



1938 – in onn spezial en l'istorgia

Tge è chapità en l'Europa quel onn ch'il rumantsch è vegnì renconuschì sco lingua naziunala.

2



Josias Just e sia passiu per la musica

Sin la pagina da la Val Schons preschentain nus oz il musicist Josias Just, oriund d'Andeer.

12

DIE SÜDOSTSCHWEIZ

LA QUOTIDIANA

Redacziun: Via comerciala 22, 7007 Cuira, tel. 081 920 07 10, fax 081 920 07 15

■ GIEUS OLIMPICS

Tge far cun ils 300 milliuns?

(rtr) **Grischunas e Grischuns han ditg na al credit da 300 milliuns francs per gieus olimpics. Ma tge pudess ins uss far cun quels raps or da la cassa dal chantun?** Per il mument restan quels 300 milliuns francs en l'agen chapital dal chantun Grischun, di la ministra da finanzas *Barbara Janom Steiner*. La regenza grischuna veglia duvrar quels daners per projects d'infrastructura. Tgenins vegnia anc pir decidi. Rumantschas e Rumantschs han bieras ideas co duvrar quels 300 milliuns francs ch'eran previs per ils gieus olimpics il 2022 en il Grischun: investir en scolars, realisar in sviament per Schluein, modernisar pendicularas e hotels, crear ina via da velo tras l'Engiadina, cumprar il

chastè da Tarasp u en general dar ora quels raps per la giuventetgna e ses avegnir. Uss stoppian ils adversaris da gieus olimpics surpigliar la responsabladad e far propostas per l'avegnir en il Grischun, hai num davart dals promoturs. Il turissem grischun stoppia augmentar la qualitat dals products ed ins stoppia procurar per bunas candidaziuns da basa. Quai di il president da la ps grischuna *Jon Pult* che vul preschentar proxima-main novas ideas per il turissem en il chantun. Il minister da turissem *Hansjörg Trachsel* è persvadi ch'igl è dad ir la via instradada, quai vul dir rinforzar las stentas sin ils martgads sco la China, l'India u la Brasilia.



L'Ospital d'Engiadina Bassa vain ingrondi.

L'ospidal vain ingrondi

■ (anr/rd) **Sent, Ftan, Scuol e Samignun, ils ultims quatter cumüns han in dumengia eir approvà il credit complessiv da 16,7 milliuns francs pel projet «Ospital d'Engiadina Bassa – futur».** Cun 1943 vuschs cunter 173 vuschs han ils cumüns da la Valsot decis per l'avegnir da l'ospidal regional da Scuol. «Quist resultat ragiunt demuossa cleramaing quant

important cha l'ospidal es per la regiu», disch *Victor Peer*, il president dal cussagl da fundaziun dal Center da sandà Engiadina Bassa. Las lavuors da construcziun han cumanzà cun la sanaziun dal tract d'operaziun ch'è il plü urgiaint per chi possa gnir operà eir in avegnir i l'ospidal regional.

> PAGINA 9

Onur per cuschinunz a Ftan

■ (anr/fa) **Per seis passagers da la prüma classa ha creà la società aviatica Swiss la sporta nomnada «Taste of Switzerland».** Trais mais a l'inlunga vegnan servits als passagers buntats culinaras regionalas tenor las recettas d'una cuschinunz o d'ün cuschinunz. Lura müda darcheu, il prossem quart d'on pon gioidair ils passagers las specialitats d'ün oter chantun, ün'otra regiu in

Svizra. Fin al principi da gün vegnan servits als passagers da la Swiss ils trats creats dal cuschinunz *Martin Göschel*, «chef de cuisine» da l'Hotel Paradies a Ftan. Il cuschinunz undrà culla staila Michelin e 18 puncts Gault Millau maldüsarà ils passagers da la prüma classa cun specialitats engiadinais e grischunas.

> PAGINA 9

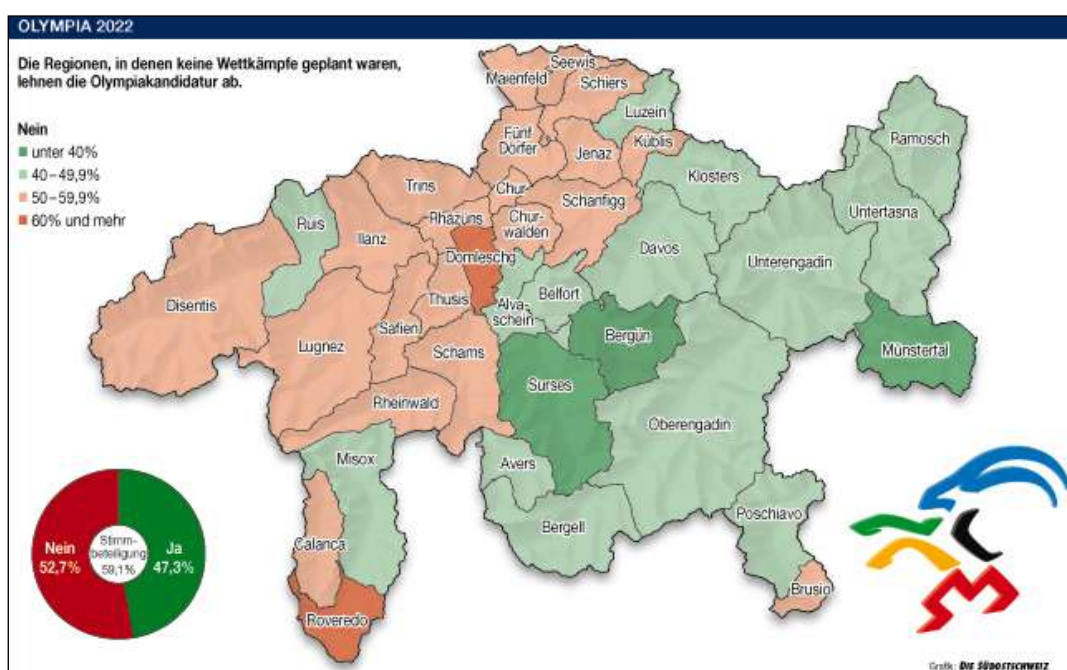
Negin foss pervia dils giugs olimpics

Negin «na» dominant dalla Surselva – negin «gie» perschudent da Tavau e da S. Murezi

DA GIUSEP VENZIN / ANR

■ **La votaziun davart la candidatura als Giugs olimpics d'uniern 2022 han bein caschunau in foss denter il nord ed il sid, quei foss ei denton buca gronds ed en scadin da surmuntar. Quei han plirs exponents dil turissem en Surselva manegiau.** En tut han ils Sursilvans bein votau encunter la candidatura, ei ha denton dau pliras vischnauncas che han detg gie al project sco ei ha era dau vischnauncas engiadinesas e dalla Purtenza che han detg na.

Sursaissa ei ina dallas vischnauncas sursilvanas che ha detg gie ed ella ha fatg quei cun ina dallas pli aultas proporziuns da gie el cantun, era pli aulta che Tavau e S. Murezi. Dall'otra vart ha ei dau en Surselva ina vischnaunca gronda che ha refusau la candidatura sco neginas autras vischnauncas grondas. Quei ha Mustér fatg cun ina proporziun da 2:1. Il president communal *Franzestg Cajacob* argumentescha quella aulta proporziun culla aulta participaziun mu-



La grafica culla votaziun els cumüns muossa in foss denter il Grischun dil nord ed il Grischun dil sid. Quei foss ei denton meins gronds. En Surselva han pliras vischnauncas susteniu la candidatura dils Giugs olimpics 2022.

ort fatschentas communalas brisantas. Dapli sustegn pils giugs olimpics havess *Silvio Schmid* dallas Pendiculars Sedrun giavischau dils habitonts dalla vischnaunca da Tujetsch. La colligaziun dil ter-

ritori da skis entuorn igl Alpsu drova numnadamein beingleiti in credit dil maun public ed il ferm na dil liug turistic savess haver consequenzas. Il ferm na da Laax als giugs olimpics seigi era d'attri-

buir alla discussiun dil center da requirents d'asil en vischnaunca, ha il president communal *Toni Camathias* concediu.

> PAGINA 3

■ MUSTÉR

Conclus vegn risguardaus ton pli spert

(anr/hh) A Mustér duei la cumissiun da gestiun vegnir eligida aunc uonn dil pievel. Quei ei l'opiniun dil president communal *Franzestg Cajacob* suenter la clara decisiun dalla dumengia. Il suveran ha numnadamein acceptau cun grond pli l'iniziativa che pretendia l'elecziun dalla cumissiun da gestiun entras il pievel. Quella decisiun ei vegnida accumpignada d'in cumbat sco quei ch'ins ha darar viu per ina votaziun communal. Trumpaus ei il president communal dil clar na al parcadi Centrum. Tenor el fa ina sanaziun da basegns. Sche zaco pusseivel duei ella tonaton succeder en ina fuorma minimala.

> PAGINA 3

Janka interrompa la stagiun da skis

■ (rtr) Il skiunz sursilvan, *Carlo Janka*, na terminescha betg la stagiun. Janka desista dal slalom gigant da la cuppa mundiala da la proxima fin d'emna a Kranjska Gora. El na sa sentia betg fit avunda per continuar la stagiun, ha ditg Janka.

Ina dallas pli veglias pleivs

Referat davart la historia dalla pleiv da Sagogn

■ (anr/abc) **Dacuort ha igl anteriur scolast e president dalla pleiv, Pieder Caduff, dau ina survesta dils 1500 onns dalla baselgia da Sagogn. Siu clutger marcant situaus sil crest denter il vitg e la vasta planira fa endamen in fav agl ur dalla mar.** Quei clutger datescha digl onn 1449. Duas generaziuns avon, igl onn

1398, haveva in cert «Heis von Santhains» vendiu alla pleiv da Sagogn siu funs che schischeva sin territori ch'ei oz da Laax. Quella custeivla purgameina ei deponida egl archiv dalla pleiv. Da gliez temps formava Laax aunc ina caplania dalla pleiv-mumma Sagogn. *Pieder Caduff* ha partiu siu referat en treis parts. Ei s'extracta

dallas treis epocas che semuossan en quella lunga historia. Duront melli onns ei la baselgia catolica da Sagogn stada il center dalla cardientscha e cultura en Surselva. Cul declin dils baruns e feudals el 14avel tschentaner ha Glion entschiet a cumandar las fiastas.

> PAGINA 5



Il crest dalla baselgia catolica da Sagogn sco quei ch'el ei oz. Dapi 1500 onns eis ei in liug da cult. FOTO A. BEEL